

## Les Disciples de Massenet, à Edmonton le 7 août.

### Ce groupe choral, justement célèbre, a fortement contribué à l'enrichissement de la culture de notre peuple.

Une tour de Babel à sa manière ! Dans leur répertoire de 200 pièces, les Disciples de Massenet trouvent des œuvres en français, en latin, anglais, italien, allemand et en russe.

Un monde de textes où les compositeurs des premiers âges de la musique venaient avec les maîtres de la Renaissance et font bon ménage avec les modernes.

Et lorsqu'on dira que les Disciples ont déjà exécuté l'"Ode à la joie" de la IXième Symphonie de Beethoven, neuf fois, en allemand et en anglais; "La Damnation de Faust", de Berlioz; "La Passion", selon Saint-Mathieu, de Barberi; le "Requiem" justement célèbre de Verdi; qu'ils ont aussi donné celui de Fauré; le "Stabat Mater", de Dvorak; "Les noces de Figaro", de Mozart; "Boris Godounov" de Moussorgsky et les chorales d'"Athalie" de Coumès, le lecteur aura saisi l'ampleur de sa gamme lyrique de choriste mixte. Citer une seule nomenclature de titres de pièces et de noms de compositeurs ne révèle pas la somme de travail qu'il faut fournir pour arriver aux résultats que l'on sait.

Car il n'y a pas que la simple exécution musicale. Tous ces textes de langues diverses l'importe que les Disciples les connaissent à fond et perfectionnent sans cesse l'intonation, la prononciation, l'accent. Minutieux travail exigeant une correction vigilante. A ce labour les Disciples consacrent de longues heures: un labour qu'on ne voit pas, que l'on connaît trop peu et qui pourtant est à la base de la réussite d'un récital. Ne jamais oublier que dans tout public il y a toujours de nombreux spécialistes qui écoutent avec une oreille plus attentive que d'autres. Le latin, l'allemand et l'italien ne doivent pas être chantés "à la française" et M. Charles Coulet a trop le souci d'une exécution sans reproche pour ne pas se préoccuper sans cesse de cet aspect du choral.

C'est ainsi que le travail des Disciples prend l'ampleur d'une véritable école: une tour de Babel où l'on se comprend très bien.

La chose est évidemment impossible, mais si le public pouvait assister à une répétition des Disciples il se rendrait compte que la mise au point d'un concert est une entreprise peu ordinaire. Combien de fois il faut reprendre un phrase, combien de fois il faut "figurer" un "lamento" pour obtenir la subtilité vocale nécessaire.

N'être jamais satisfait est la consigne, en quelque sorte. Il ne s'agit pas d'un exercice du directeur mais du désir de tous les chanteurs de parfaire sa contribution personnelle à l'ensemble afin que celui-ci soit irréprochable. Orgue vivant, un choeur de cinquante.

## MGR MONGEAU OUVRE UN POSTE DE RADIO

Cotabato, Mindanao, Philippines. (CCC) — Son Exc. Mgr Gérard Mongeau, o.m.i., de la prélature militaire de Cotabato, a obtenu du Congrès des Philippines le permis d'un poste de radio. Il s'en servira à des fins religieuses, éducatives, culturelles, et commerciales, à Cotabato, Mgr Mongeau espère que par ce moyen il fera échec à la campagne des protestants qui utilisent la radio dans leur effort de conversion.

## Un métier sans concurrence



(Photo Central Press Canadiana)

Voilà une candidate toute trouvée pour le programme de télévision "Chaque son métier". Mme Florence Poole, de Chatham, Ontario, est la seule femme canadienne dont le métier est de recueillir les chiens errants. Elle n'a besoin ni de gants ni de filet pour son travail. Elle gagne plutôt l'amitié des bêtes. On la voit ici avec Susie, petit berger qui a été condamné à mort pour avoir mordu un enfant. Mais Mme Poole a obtenu sa grâce et en a fait un enfant très doux. Elle fait officiellement ce travail pour cinq municipalités: Wallaceburg, Harwich, Raleigh, Dover et Chatham.

## Nouveau coordonnateur



M. Léo Rémiillard, gérant de notre poste CHFA, vient d'être nommé, par Radio-Canada, coordonnateur des programmes du réseau français, pour la région des Prairies, poste qu'occupait M. René Dussault, de Winnipeg. M. Rémiillard a donc démissionné comme gérant de CHFA et Les Directeurs de Radio-Edmonton Ltée se réuniront, mardi soir prochain, pour lui nommer un successeur. Tout en félicitant M. Rémiillard de cet témoignage de confiance, ses nombreux amis de l'Alberta regretteront vivement son départ. Nous nous joignons à eux pour le remercier des excellents services qu'il nous rend depuis plus de six ans. Nous voulons l'assurer, lui, son épouse et ses chers enfants, que nous leur souhaitons la meilleure des destinées.

Arrêtons-nous à cette dernière expression. En effet, c'est de l'enseignement que font les Disciples de Massenet. Depuis vingt-cinq ans, dans le Québec, au pays comme à l'étranger leur mission a été d'élever le niveau de la connaissance musicale et d'illustrer le rôle des Canadiens français dans ce domaine. Mission nécessaire même si elle n'est pas appréciée comme elle le devrait dans tous les milieux. Mission fructueuse aussi car si la Musique chez nous a connu l'essor que l'on sait durant le dernier quart de siècle, les Disciples peuvent, à bon droit, affirmer qu'ils ont joué un rôle prépondérant dans cette heureuse évolution qui procède de l'enrichissement de la culture générale d'un peuple.

Sans se soucier du facteur économique, que, toujours enthousiastes, toujours animés d'un bel esprit les Disciples se reconnaissent suffisamment payés par le seul résultat de leur oeuvre de perfectionnement culturel. Faire aimer l'art, quel qu'il soit, c'est le devoir de tout homme honnête dans le sens que le Grand Siècle accordait à ce qualificatif. Lorsque l'importante maison RCA Victor commande aux Disciples les cinq disques que comporte l'exécution du "Requiem" de Fauré — classé en 1941 comme le meilleur enregistrement du genre — cette maison, non seulement rend hommage au travail des Disciples mais elle reconnaît la haute valeur musicale de cet ensemble.

Nous avons trop l'habitude, hélas, de ne voir que nos déficiences. A écouter les pessimistes (ou les moqueurs) notre culture est toujours en veilleuse, nous n'avons en rien.

Laissons les pessimistes à leurs futilités inquiètes et les moqueurs à leur rière dénigrée. Ceux-là ne feront jamais rien. Disons-nous que les Disciples de Massenet, eux, font quelque chose et qu'ils servent la Musique avec une conscience qui les honore, avec dévouement et science. Ils sont de véritables optimistes qui construisent sur du solide, pour l'avenir, après vingt-cinq années de travail ardu.

Le nouvel ordonné diti assisté par son cousin, le R.P. Emmanuel Boivert, o.m.i., professeur de théologie au Scolasticus des Franciscains de Rosemont.

On également prit part à la cérémonie M. l'abbé Normand Beauchemin, sous-diacre, de Nicolet, comme porte-croix; MM. les abbés Gilles Proulx, sous-diacre, de Nicolet; Claude Robitaille, séminariste, de St-Paul, comme exorciste; et M. l'abbé Roger Guérin, séminariste du diocèse de St-Paul, comme porte-livre.

Étaient présents au chœur: M. l'abbé Charles-Henri Bérubé, successeur de feu l'abbé A. Quirion, à Saint-Edmond; M. l'abbé René Beauchemin et Bohuslaw Boncs, assistants-aumoniers à la Maison mère des SS. de l'Assomption; M. l'abbé Réal Provencier, vicaire à Gentilly; MM. les abbés Maurice Fleurent, J.-Claude Dionne et Gaston Glendard, du diocèse de Nicolet, confères du nouveau prêtre.

Le chant choral exécuté par la chorale du Noviciat sous la direction des SS. de l'Assomption. A l'entrée et à la sortie, l'orgue joua des improvisations sur le "Veni Creator" et le "Donum, Donum, Donum". La communion distribuée par le prêtre, un enfant, sur un choral de Bach, "Mon Seigneur je suis à toi". La messe du jour, celle de saint Jean-Baptiste, fut suivie du sermon prononcé par Son Exc. Mgr Philippe Lussier, C.S.B., son Excellence montra, dans une lumineuse synthèse, toute la vie du prêtre en ses trois étapes essentielles: la vocation, l'ordination, la mission.

Parmi les nombreux parents présents à la cérémonie d'ordination, on remarquait le père et la mère du nouveau prêtre, M. et Mme Alonzo Boivert, de Nicolet, ses frères et sœurs, M. et Mme Ch.-Edmond Proulx (Annette), de Nicolet; M. et Mme Amable Pellier (Alicia), de Saint-Grégoire; Mlle Lucille M. et Mme Maurice Allard (Thérèse), de Nicolet; Dr et Mme Alfred Boivert, de Beauharnois; M. et Mme Raoul Boivert, de Warville; M. et Mme Jean-Marie Boivert, de Nicolet; ses parents.

## 75 avions du Canada donnés à l'Allemagne

Bonn. — Le ministère des Affaires étrangères du gouvernement de Bonn a annoncé que le Canada a cédé à l'Allemagne occidentale 75 chasseurs à réaction du type Sabre. Ces appareils sont évalués à 150 millions de marks, soit \$35,700,000 en devise canadienne.

Le Conseil de l'Otan a retiré ce transfert, a-t-on précisé, en ajoutant que le Canada s'est aussi engagé à fournir à l'Allemagne occidentale les pièces de rechange dont on aura besoin pour l'entretien des appareils.

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.  
(A.C.F.A. — F.C.F.C.)

VOLUME XXVIII

EDMONTON, ALBERTA — Mercredi le 18 juillet 1956

No 95

## Langue française à l'honneur

Dans un journal de Stratford

Stratford. — La critique du Stratford Beacon-Herald sur la première représentation de trois farces de Molière par le Théâtre du Nouveau-Monde, a été publiée en anglais et en français dans ce journal. La traduction française de la critique a été faite par Gratien Gélinas, de Montréal, auteur et acteur.

La critique du Beacon-Herald's a été rédigée par son critique d'art, David Dunsmuir.

M. Gélinas tient les principaux rôles dans "Henry V" et les "Joyeuses comères de Windsor", au festival Shakespearean de Stratford, Ont.

Les versions anglaise et française de la critique des trois comédies de Molière ont été publiées côte à côte en première page du journal.

## Centenaire



Madame Henri Bourassa, de Bonnyville

## Usine administrée selon l'esprit de "Rerum Novarum"

Buxton, (CCC) — Une usine textile, conduite et dirigée entièrement selon les prescriptions et les enseignements des encycliques papales "Rerum Novarum" et "Quadragesimo Anno" fonctionne depuis à peu près 15 ans en Grande-Bretagne.

Son propriétaire, M. Alan Turner, vient de fournir à ce sujet quelques intéressantes précisions au congrès des Jeunes catholiques anglais. Le travail quotidien commence et finit par une prière. Au moins deux fois par mois, les travailleurs ont l'occasion d'assister à une messe, pendant les heures de travail. Des prêtres y donnent souvent des conférences et l'usine possède sa propre congrégation de Notre-Dame.

L'entreprise occupe 150 ouvriers, dont seulement 15 p.c. sont catholiques. Personne n'y est obligé d'assister aux messes. Les travailleurs bénéficient d'un système de salaire annuel garanti, participent aux bénéfices, et l'usine, leur paie une assurance-vie.

## Une compagnie charge jusqu'à 85 p.c. par an sur des prêts de \$500. et plus

Ottawa. — K.R. MacGregor, surintendant fédéral des assurances, a déclaré qu'une compagnie de prêts sur Canada charge jusqu'à 85 pour cent par an sur des prêts de \$500 et plus.

Il a fait cette déclaration devant le comité bancaire des Communes. Il a dit que la compagnie en question est Merchants Finance. Il a ajouté qu'elle est au nombre de trois compagnies qui chargent plus que deux pour cent par mois sur les prêts de \$500 et plus.

Hazen Argue, député CCF d'Assiniboia, a dit que la déclaration de M. MacGregor est "renversante".

Donald Fleming, conservateur de Toronto-Eglinton, a posé la question suivante: Comment Merchants Finance réussit-elle à rester en affaires vu que d'autres compagnies de prêts prêts chargent moins que deux pour cent par mois?

"Je suis malheureusement porté à croire que les emprunteurs n'exercent pas les choix qu'ils devraient faire", a répondu M. MacGregor.

Et le surintendant des assurances d'ajouter: un emprunteur qui a déjà fait affaire avec une compagnie s'adresse habituellement de nouveau à cette même compagnie quand il a besoin d'un autre prêt.

M. MacGregor dit ensuite que Merchants Finance charge jusqu'à trois pour cent par mois sur certains prêts et que sur le refinancement des prêts son intérêt s'élève quelquefois à cinq pour cent par mois.

M. Argue lui a alors demandé ce qui signifie sur une base annuelle un taux de cinq pour cent par mois.

"Environ 55 pour cent par année", lui a répondu M. MacGregor.

Le surintendant des assurances a

## Les avions voleront à 2,000 milles à l'heure

Ottawa. — M. Thor Stevenson, directeur de la production des avions du gouvernement canadien, a prédit que l'ici sept ans l'Occident aura des appareils volant à une vitesse de 2,000 milles à l'heure.

C'est la trois fois la vitesse du son. L'avion le plus rapide actuellement en construction au Canada est le réacteur de combat CF-105. On prévoit pouvoir en faire l'expérience l'an prochain. Cet appareil est censé devoir voler à une vitesse supersonique de plus de 1,000 milles à l'heure.

L'homme sera-t-il capable de piloter un appareil dont la vitesse sera de 2,000 milles à l'heure?

On répond M. Stephenson, un homme âgé de seulement 36 ans et qui est au service du gouvernement depuis 15 ans.

## Madame Henri Bourassa célèbre dans l'intimité son centième Anniversaire, à Bonnyville.

Il est très rare, dans nos paroisses, (et certainement la première fois à Bonnyville) que nous ayons l'occasion de célébrer un centenaire. C'est pourtant ce qui s'est produit à Bonnyville, le 2 juillet dernier, alors que Madame Henri Bourassa célébrait son centième Anniversaire de naissance. Cette célébration se fit dans l'intimité et consista principalement en une Messe célébrée à la résidence de la jubilaire, par le R.P. Séverin Pelletier, o.m.i., suivie d'un dîner et d'une soirée de famille.

Mme Bourassa, qui était alors veuve, est arrivée à Bonnyville, en 1917. Elle venait s'installer chez sa fille aînée, Mme Hector Oumet (Albertine), établie sur une magnifique ferme de 160 acres. Elle y connut la vie ardue des défricheurs. Aujourd'hui, une bonne partie de Bonnyville s'élève sur cette ancienne ferme des Oumet et la ville est maintenant l'une des plus belles et des plus prospères du nord-est de la province.

## Hommage de toréadors au Saint-Père

Madrid, (CCC) — Les "toreros" espagnols et les amateurs des courses de taureaux se préparent à rendre un hommage à Pie XII, à l'occasion de 80e anniversaire de sa naissance. L'hommage va consister en la célébration simultanée d'une messe dans toutes les chapelles des arènes, ou dans les églises paroissiales là où le "plaza" ne compte pas de chapelle. Une riche cape de toréador sera confectionnée avec les cotisations réunies par les toréadors et les amateurs. La cape sera offerte au Souverain Pontife au cours de la prochaine visite à Rome que fera la Fédération des Associations de Toréadors d'Espagne. Cette offrande veut symboliser la coutume des toréadors espagnols d'offrir leurs capes aux statues de la grande dévotion populaire. La plupart de ces capes se transforment en manteaux pour Notre-Dame.

## Première messe d'un ex-prisonnier de guerre en Italie

Verone, (CCC) — La population de Fosse, un hameau dans les montagnes qui environnent Verone, était en liesse ces jours derniers, à l'occasion de la célébration de la première messe chantée par un ex-prisonnier de guerre britannique qui, à la suite d'une évacuation, s'est réfugié dans leur localité. Le colonel Basil Haslehurst, fait prisonnier à Tobruk, en 1942 puis interné en Italie, avait pu s'échapper au moment où on le conduisait en Allemagne avec un groupe de prisonniers. Après plusieurs aventures, il reçut l'accueil du curé de Fosse, don Domenico Vercore, en septembre 1943. C'est dans ce lieu d'asile qu'il a vécu la crise spirituelle qu'il devait lui faire embrasser le catholicisme et le conduire à la prière.

## L'ENSEIGNEMENT DU CATHOLICISME LA PATRIE CONDAMNÉE

Hong-Kong, (CCC) — Le Frère Adon, des Frères Maristes, a été récemment condamné par les communistes chinois à cinq ans de "réforme par le travail", c'est-à-dire de déportation dans un camp de travaux forcés pour avoir "enseigné le catholicisme aux enfants de Canton et les avoir détournés d'entrer dans les organisations de jeunesse communistes, "Foulaire Rouges" et autres.

Première femme de cette région à atteindre ses cent ans, Mme Bourassa a survécu à sa fille et à son gendre, tous deux décédés après avoir élevé une famille de cinq enfants. Elle continuait pourtant de demeurer à la maison paternelle des Oumet, où deux petits-fils et une petite-fille l'entouraient de soins attentifs et d'affection.

Un des deux enfants survivants de Mme Bourassa, Mme J.-D. Leroux (Marie-Gabrielle), de Mackayville, près Montréal, était de la fête, de même que de nombreux parents et amis, dont plusieurs sont venus du Québec.

Mme Bourassa a reçu un message du Vatican contenant une bénédiction du Saint-Père, à l'occasion de son centenaire.

Née du mariage d'Albert Provost et de Zoé Bouchard et deuxième d'une famille de quatre enfants, l'heureuse centenaire a passé son enfance à Saint-Philippe de Laprairie. Après son mariage, célébré le 6 mars 1883 à Saint-Philippe, elle demeura à Saint-Jacques-le-Mineur, où elle tint hôtel avec son mari. Celui-ci devait décéder, le 9 octobre 1901, après lui avoir donné cinq enfants. Trois d'entre eux sont décédés, soit, entre Mme H. Oumet, MM. Albert et Jean-Louis Bourassa, qui s'étaient établis à Montréal.

Devenue veuve, Mme Bourassa était allée vivre à Montréal où elle dirigea quelque temps un hôtel connu elle l'avait fait à Saint-Jacques-le-Mineur. C'est de Montréal qu'elle est allée à Bonnyville, en 1917.

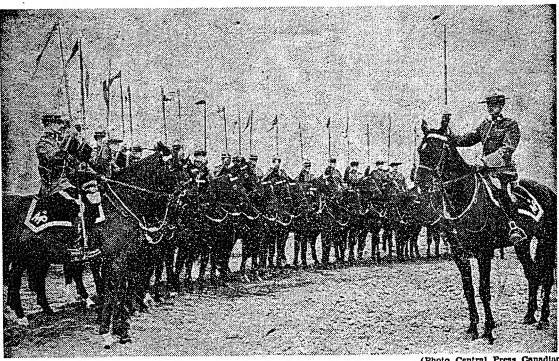
Mme Bourassa compte aujourd'hui, outre ses deux enfants vivants, trente petits-enfants et dix-neuf arrière-petits-enfants. Elle est encore passionnément alerte et ne souffre ni de surdité ni de cécité. Elle se déplace sans aide et, toujours maîtresse de ses facultés, aime causer avec ses parents et ses voisins, de ses années d'autrefois dans le Québec, et de ses premières années en Alberta. Elle fréquente aussi à l'occasion divers rassemblements populaires où elle a gardé le souvenir et qui égayent son entourage.

## Succès en musique



Mlle Marguerite Piché, fille du Dr et Mme Arthur Piché, d'Edmonton, qui vient de terminer un cours de quatre ans à l'École Supérieure de Musique des Soeurs de l'Assomption de Nicolet. Elle y a obtenu son Baccalauréat en chant et piano. Les auditeurs de CHFA pourront entendre Mademoiselle Piché qui donnera un récital, samedi prochain, le 21 juillet, à 8 h. pm. Ce récital sera transmis par tous les postes affiliés au réseau français de Radio-Canada. Nous sommes heureux de présenter à Mlle Piché nos plus chaleureuses félicitations.

## Nouvelle tournée de la fanfare des gendarmes à cheval



(Photo Central Press Canadiana)

La fameuse fanfare à cheval de la Gendarmerie royale canadienne entreprendra prochainement une nouvelle tournée à travers le Canada et les États-Unis. Cette fanfare est entraînée à Ottawa et ne s'est pas montrée à l'extérieur depuis 1953, alors qu'elle participait aux fêtes du couronnement de la reine Elizabeth II. On estimait que cette activité venait en conflit avec l'entraînement policier des hommes, mais on fera exception pour cet été.

## La Survivance

Hebdomadaire publié tous les mercredis à 1000-1010 rue, Montréal, Québec.  
Fondé le 16 décembre 1928.  
Journal indépendant, politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Rédacteur en chef: Jean Patrice, c.m.i.

**PRIX DE L'ABONNEMENT:**  
Provinces de l'Ouest: \$2.50 par an; Québec: \$3.00 par an; États-Unis et Europe: \$3.50 par an.  
Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.  
Autorité reconnue par le droit de la deuxième classe.  
Membre des Postes, Ottawa.

MERCREDI LE 11 JUILLET 1956

### Léo Rémillard nous quitte.

Une fin d'après-midi comme les autres!... Le soleil continuait sa course, toujours plus chaud; parfois une machine à écrire s'arrêtait, une tête se penchait vers l'horloge: cinq heures.

Une journée comme les autres à CHFA: toujours pleine d'imprévu! Et la nouvelle parut de l'avant de l'édifice pour éclater à l'arrière, quelques secondes plus tard.

Un "mémorandum" figurait au tableau noir, entouré de plusieurs autres, de quelques découpures de journaux, ou encore de la dernière trouvaille d'un annonceur, prise on ne sait dans quelle revue!...

"Je viens d'accepter officiellement aujourd'hui une position à Radio-Canada. A compter du début d'août, je remplacerai, à Winnipeg, M. René Dussault..." Léo Rémillard était donc nommé coordinateur pour l'Ouest canadien. Et le dernier paragraphe concluait une fructueuse carrière à Edmonton: "Lorsque mon successeur à CHFA sera nommé, je souhaite qu'il obtienne la même généreuse collaboration que vous m'avez toujours accordée et pour laquelle je vous remercie sincèrement."

"15 août 1941: date mémorable dans l'histoire française de l'Ouest. Ce jour-là en effet, les Canadiens français des Prairies, par leurs représentants, jetaient les bases d'un projet d'émigration: la construction de postes de radio."

"27 mai 1946: Le calme est revenu... La grande famille franco-manitobaine compte un membre de plus: la Radio française est née..." Et les lettres d'identification se détachent fiévreusement: C.K.S.B., L'ouverture à l'ouest, le mouvement et "CKSB présente son premier bulletin d'information". Une voix émue termine pour la première fois: "Au microphone: Léo Rémillard."

La voix de l'annonceur se fera entendre souvent dans les foyers canadiens-français, toujours aussi sympathique, et bien "canadienne". Un jour, ses talents lui vaudront un poste nouveau: Directeur des programmes de CKSB. Il poursuivra son travail avec la vieille équipe. Il est véritablement pionnier qui se penche constamment sur le devoir pénible afin d'assurer la survie de l'œuvre.

Nous le retrouvons un peu plus tard dans une autre province de l'Ouest, mais travaillant toujours pour le même but. Il est maintenant Directeur des Programmes à CHFA. Un peu plus tard enfin, un autre pas sur la voie de la réussite: Léo Rémillard est nommé gérant du poste CHFA.

Pendant près de six ans on retrouve la même figure dans le "grand" bureau d'homme qui nous écoute attentivement, qui tire quelques bouffées de son éternel cigare et qui nous apporte la réponse à toutes vos questions. Le bureau avait été construit pour qu'il l'occupe; lorsque vous y entrez vous êtes "chez-vous", parce qu'il sait à l'avance comment vous accueillirez... et vous ressortez satisfait.

Il rencontrait régulièrement la population canadienne-française de notre province. Tantôt était tout près, à St-Paul ou encore le grand voyage: la Rivière la-Paix. Non seulement tout le monde le connaissait, mais tout le monde l'admirait. Et le Gérant revenait à son bureau emportant avec lui la sympathie de tous.

Le rôle d'annonceur et de commentateur lui était encore familier: la même voix revenait pour dire: "Bonjour, bonjour les sportifs..." Et le lendemain un personnage fantasmagique retenait l'attention de nos auditeurs: Ti-Pit; et son bon ami Octave. C'était toujours Léo Rémillard qui se cachait derrière ces deux personnages pour communiquer la joie du samedi soir...

D'ailleurs Léo Rémillard était connu dans bien d'autres domaines. Chacun possède ses souvenirs, mais je ne peux m'empêcher de penser au plus récent, le grand triomphe d'une journée de la St-Jean-Baptiste: "Le Voyage de Monsieur Perrichon." Dans le rôle-titre, Léo Rémillard dévoilait encore l'un de ses nombreux talents.

Bientôt, tous ces événements qui ont animé la vie toujours intense de notre poste deviendront des souvenirs... Chose du passé, mais souvenir inoubliable. Car même en partant, Léo Rémillard reste un peu avec nous. Il étend son activité. Après le premier champ d'action, St-Boniface, les immenses prairies s'étendent devant lui: c'est la cause de tous les postes français de l'Ouest qu'il saura défendre. Le Pionnier demeure toujours le même, mais il assure de plus en plus la survie si précieuse au début.

Le fameux "mémorandum" est toujours là devant nos yeux, mais nous ne pouvons encore réaliser la portée de la nouvelle: la voix se fera entendre une dernière fois, et les auditeurs n'oublieront pas Léo Rémillard. Le pas, que nous connaissons bien, mourra près de la porte d'entrée, et le personnel de CHFA n'oubliera pas Léo Rémillard.

Et tous partiront un peu avec lui... parce que dans les malles du départ il trouvera non seulement notre bon souvenir, mais surtout nos meilleurs vœux de succès. "Ce n'est qu'un au revoir" car Léo Rémillard continuera de travailler pour les siens comme il l'a toujours fait, et c'est pourquoi nous désirons lui rendre hommage aujourd'hui.

J. C.

### La Bible vous parle

Ne vous enivrez pas de vin; on n'y trouve que libertinage; mais cherchez dans l'Esprit votre plénitude. (Eph 5, 18) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Pour vous, mesdames

### La belle vie en famille, durant les vacances.

Depuis quelques jours déjà, nos jeunes sont entrés en vacances. Après de longs mois de travail acharné, ils ont maintenant besoin d'un repos pour refaire les forces épuisées. Ils ont besoin aussi de cette chaude affection, que seuls les papas et les mamans peuvent donner à leurs enfants. Oui, mamans, ils sont revenus vos chers jeunes. A nouveau, cette vie familiale, dont vous rêvez tous, reprendra son aspect normal — à nouveau vous y entendrez les rires joyeux et les chants de ces voix jeunes et claires. A la condition que chacun y mette du sien, ce sera le bonheur... oh, ce mot... comme il a de l'emprise sur l'être humain! Qui ne le cherche pas? Domage, qui! Il soit si près de nous, parfois, et que notre aveuglement le laisse passer comme un nuage.

Oui, ils sont revenus nos jeunes... Revenu aussi, le temps idéal pour resserrer les liens familiaux, liens qui ont forcément reçu des accrocs au cours de l'année scolaire. Magnifique occasion aussi pour accroître la piété filiale, elle aussi a subi de vaines brèches. Piété filiale... Savons-nous bien le vrai sens de ce mot? Pratiquer la piété filiale, c'est s'aimer sincèrement, entre membres d'une même famille. C'est s'entraider, les uns les autres. Pouvoir compter réellement à la souffrance d'un membre de la famille — qu'elle soit morale ou physique. C'est encore se sentir heureux, quand la chance sourit à l'un des nôtres. A première vue, cela nous semble tout-à-fait naturel, mais ça demande tout de même, beaucoup d'oubli de soi et vous savez, ce petit mot... il nous préoccupe tellement!

Mais pour arriver à la vivre cette piété filiale, il faudrait d'abord un commencement, une bonne base, je dirais, et cette base serait: l'union, l'affection sincère, le don de soi, entre le papa et la maman. N'essayons pas d'ériger une belle vie familiale, si le point de départ — les parents — ne sont pas unis. Nous risquons fort d'en faire plutôt un fiasco. Les enfants ont besoin de cette sécurité que donne une frange union, sans réticence et sans cachotteries. Ils ont encore ce profond besoin de sentir que, père et mère, s'aiment réellement. Tout cela m'amène à penser comme ce peut être étrange, qu'il y ait des papas et des mamans, qui se refusent tout signe d'affection devant leurs enfants — c'est trop gênant — (à en juger d'après les apparences, c'est beaucoup plus normal et moins gênant de se disputer à cœur d'année). N'aurait-il aucun geste affectueux, devant ses enfants, est à mon sens un sûr et bon moyen pour fausser le jugement de ces derniers, qui en viendront à penser que: amour et péché vont de pair, puisqu'il faut toujours se cacher pour se dire qu'on s'aime. C'est en plus une façon bien concrète, il me semble, pour faire naître le doute dans l'âme des enfants, ce doute peut même se transformer en tourment chez certaines natures délicates. Ne voyant jamais agir leurs parents comme des gens qui s'aiment ils se diront: Papa et maman... ils ne s'aiment pas. Ils seront si désemparés, si malheureux de cet état de chose. (Ai-je besoin de spécifier ici, qu'entre signe d'affection et intimité conjugale il y a une large marge). A bien y penser, c'est tellement plus normal de leur montrer l'amour dans son vrai sens, dans toute sa beauté. Leur affection envers nous et à l'endroit des autres membres de la famille n'en sera qu'intensifiée.

Si nous voulons de l'amour... du dévouement chez nos enfants... semons nous-mêmes, de l'amour et quand l'amour règne en maître dans un foyer, l'harmonie et le dévouement siègent aux côtés.

Munie de ces sentiments tout-à-fait normaux, d'ailleurs, la grande fille trouvera tout naturel d'aider sa maman dans ses nombreuses besognes pour accomplir sa tâche. Empréssée aussi sera-t-elle de seconder sa petite sœur dans la confection d'une robe par exemple. Le grand frère de son côté donnera volontiers son coup de main au plus jeune pour l'entretien du jardin. Ensemble ils fabriqueront des jouets pour bébé. Ils allègeront les épaules de papa, aussi, en partageant ses travaux autour de la maison, etc. C'est avec de petites attentions de ce genre, qu'on vit la piété filiale et qu'en même temps on embellit le quotidien de ceux qui habitent avec nous. La vie, accompagnée qu'elle est de son cortège de difficultés et de misères, a tout de même ceci de magnifique: plus on donne du bonheur plus on en reçoit en retour.

Enfin, pour obtenir cet amour inspirateur qui nous permettra de vivre pleinement cette belle vie de famille dont nous rêvons tous, appliquons-y donc, ce fondement que sera la prière en famille — Dieu étant amour, voudra bien transmettre à notre âme cette magnanimité qui nous fera aimer et les vaudra heureux aussi, tous ceux qui nous entourent et surtout nos proches... — Ce qui nous donnera à notre cœur ce chic, qu'il faut pour pratiquer l'oubli de soi.

Je tiens beaucoup ici à exprimer mes vœux de bonnes vacances à nos chers étudiants. A nos non moins chers enseignants, dont le beau dévouement, est souvent méconnu, par un trop grand nombre de parents. Tous, ouvrez bien grande la porte de vos cœurs, et laissez-y entrer à profusion tout ce bonheur que je vous souhaite sincèrement.

Lucienne Breton-Bisson

(Morinville)

## Les questions que tous les Français se posent à propos de l'Algérie.

### Questions et réponses qui éclairent tous ceux qui s'intéressent à la France.

par Sylvain Roche

La première question que les Français se posent est celle-ci: Comment les bandes rebelles algériennes peuvent-elles si aisément tenir tête aux forces militaires françaises?

Personne ne peut plus douter aujourd'hui que les rebelles algériens ne soient organisés militairement et dirigés par un état-major parfaitement instruit de la lutte clandestine. Tous les militaires savent combien il est ardu d'annuler des maquis armés.

Malgré tout, la disproportion des forces paraît grande. L'armée française ne compte-t-elle pas actuellement près de 400,000 hommes en Algérie? Si, mais l'armée française doit employer des forces importantes pour traquer des bandes qui se cachent, se déplacent au besoin et fuient le combat. Elle doit aussi disséminer beaucoup d'hommes, affectés à la protection des populations et à la défense des voies de communication.

Les rebelles se livrent-ils uniquement à une activité terroriste?

Uniquement, peut-être pas, mais surtout, oui. On dirait même que plus la lutte se durcit, plus les actes de terrorisme se multiplient.

Les rebelles bénéficient-ils de l'assentiment des populations musulmanes?

La réponse, sans aucun doute. On ne peut nier qu'à l'heure actuelle, les musulmans du peuple aient été cooptés en majorité à la "cause" des rebelles.

En ce qui concerne les Algériens évolués, les faits de ces derniers temps (démissions, déclarations, départ au Caire) prouvent suffisamment qu'ils sont à peu près tous d'accord, sinon sur les buts de la rébellion, du moins sur la nécessité d'adhérer à la "cause" de la rébellion.

Peut-on espérer que l'armée française paralysera l'action des rebelles? On doit espérer, le croire et le désirer. Sans oublier toutefois que ce résultat ne sera bienfaisant qu'à deux conditions: s'il intervient rapidement et si on ne s'en contente pas.

Pourquoi rapidement?

Parce que, M. Lacoste lui-même l'a reconnu, nous avons en cette affaire "le monde contre nous". Il nous sera impossible de poursuivre longtemps la "pacification" de l'Algérie par les armes avec l'hostilité de toutes les autres nations.

En cette affaire, nous avons surtout le monde arabe contre nous.

Bien entendu. Et l'appui du monde arabe aux rebelles algériens, appui effectif ou moral, est important. Il nous est permis d'en être irrités; rien de nous empêche même d'en tirer des conséquences pratiques. Mais nous ne sommes pas des paraites étonnés. Qu'on le veuille ou non, le Caire apparaît de nos jours aux musulmans comme une Rome.

Il y a plus grave: le Maroc et la Tunisie... Ils sont nos amis, mais rien ne nous empêche leur solidarité de se manifester aux musulmans d'Algérie. Déclarer qu'on s'oppose éventuellement à cette solidarité par la force est parfaitement digne, mais mieux vaudrait que cette force n'ait pas à s'employer.

Toutes raisons qui nous incitent, en effet, à rétablir l'ordre rapidement. Il y a encore une autre raison, probablement la plus impérieuse. L'emploi de la force active la haine. Le fanatisme des musulmans n'est pas qu'un mot et de nombreux signes prouvent qu'il se révèle un peu chaque jour.

Le fanatisme est aveugle, criminel, immoral, mais le dénoncer au nom de la morale ne le fait disparaître. Nul ne sait ce qui arriverait exactement le jour où les 9 millions de musulmans algériens seraient empoignés par le fanatisme de leur race, mais pas besoin d'être grand clerc pour imaginer que la situation de la France et surtout la situation du million de Français européens deviendraient alors intolérables.

Vous avez dit: pacifier rapidement et ne pas s'en contenter.

Oui, car la "pacification" par les armes, même si elle intervient rapidement, ne saurait suffire. Il importe de donner à l'Algérie de nouvelles structures.

Lesquelles?

Il existe beaucoup de projets, qui

Les manuscrits de

S. Thérèse, au Vatican

Rome, (CCC) — Le R.P. François de Saint-Maurice, directeur des éditions "La Vigne du Corneil", vient de publier quelques journaux à Rome où il est venu offrir à diverses personnalités les volumes contenant et présentant le manuscrit original de "l'histoire d'une âme".

Il fut reçu en audience spéciale par le Saint-Père, le 22 juin, et put ainsi lui faire hommage de l'ouvrage, au nom du Cerné de Lisieux. Prenant entre ses mains les modestes cahiers où la jeune Carmélite écrivait par obéissance et les feuilletait avec une attention émue, faisant remarquer notamment comment Thérèse écrivait d'un seul jet, sans presque aucune retouche, ni correction.

se rattachent tous à ces trois principes:

**Assimilation.** — Pratiquée il y a cinquante ans, l'assimilation aurait pu réussir, mais aujourd'hui plus personne n'y croit. Elle aboutirait à supprimer ses problèmes.

**Intégration.** — Les projets d'intégration sont d'une formule plus souple. Selon eux, l'Algérie est toujours la France, mais l'Algérie conserve ses particularismes. Les projets Soustelle et Lacoste se rattachent à ce principe.

**Association.** — Qui dit association dit autonomie.

L'Algérie autonome serait reliée à la France dans une République française fédérale. Ou bien elle appartiendrait à une confédération rattachée à la France; confédération qui grouperait différents pays d'Afrique et Madagascar, formant une nouvelle Union française.

Enfin, ultime solution, une Algérie indépendante, conclurait, d'égal à égal, un traité permanent avec la France.

Quelle solution adopter?

Les catholiques du Secrétariat social d'Alger viennent de publier une étude qui, ne craignons pas de le dire, bouleverse toutes nos conceptions du problème (1). Que disent-ils en substance?

Ceci: jusqu'à maintenant on n'a vu la question algérienne que sous l'angle: rapports métropole-Algérie, alors que le premier problème à résoudre est le problème: cohabitation en Algérie.

Qu'entendez-vous par cohabitation en Algérie?

Le fait que les deux communautés: l'européenne et la musulmane doivent vivre ensemble.

Quand on y réfléchit, en effet, on découvre que la question algérienne n'est tout d'abord pas ce qu'on croit. Définir, aménager, organiser la cohabitation algérienne permettrait de s'acheminer vers une solution d'ensemble.

Mais les rebelles ne posent-ils pas en principe qu'ils n'accepteront aucune solution qui excludrait l'indépendance?

Oui. Récite à définir le mot: indépendance. Les musulmans d'Algérie ne veulent pas de la France, mais ils veulent les Français, mais ils n'ont pas plus de droit à demander l'indépendance vis-à-vis des Européens d'Algérie que des Bretons en auraient à demander leur indépendance vis-à-vis des autres Français. Les porte-paroles des rebelles n'ont d'ailleurs jamais tenu un tel langage.

Laissons donc les Européens d'Algérie arranger leurs affaires avec les musulmans!

C'est pas si simple. Les Européens d'Algérie ont les mêmes droits que les musulmans, mais ils constituent une minorité. La France a le devoir de leur assurer une cohabitation juste et digne avec les musulmans.

Si la France a des devoirs, elle a donc des droits.

Les musulmans le savent bien. S'ils mettent plutôt l'accent sur ce que la France n'a pas fait (c'est humain), ils n'ignorent pas tout ce que la France leur a apporté de positif.

Et tout en réclamant l'indépendance, ils n'ignorent pas non plus que, même avec l'indépendance, ils ne pourraient pas passer de la France — pour combattre la misère, pour éviter l'anarchie, pour faire face aux terribles problèmes que pose la ruralité... —

Tout compte fait, l'indépendance que réclament les rebelles n'est qu'un mot, dont le contenu réel n'est peut-être pas tellement éloigné des droits que la France pense accorder aux Algériens.

Les uns et les autres, nous aurions tout de nous arrêter à des mots qu'on n'a pas le loisir d'expliquer.

Ne pensez-vous pas que tant du côté musulman que du côté européen, certains s'opposent toujours à toutes les solutions qui ne seraient pas extrêmes?

Il existera toujours des gens partisans des solutions extrêmes. Par aveuglement. Par intérêt. La France aura un devoir de plus: celui de faire taire ces insensés.

Personne n'ignore que Messali Hadj est un de ces aveuglés. Mais l'état-major de la rébellion le renie.

Personne n'ignore non plus que certains Européens d'Algérie continuent d'agir, par leur influence politique, par leur puissance financière, par leur prestige, pour qu'encre une fois rien ne change en Algérie. Le devoir de la France est de les empêcher de continuer à s'opposer au progrès.

Quels conseils donneriez-vous aux Français qui cherchent à se faire une opinion sur la situation en Algérie?

Je leur dirai:

1 — Ne fermez pas les yeux à la réalité!

N'ignorez pas que les rebelles algériens considèrent que tous les moyens sont bons, même les plus criminels, pour atteindre leur but.

Mais n'ignorez pas non plus que ce but est de faire reconnaître leur personnalité politique et des droits qui leur ont toujours été refusés.

Sachez cette vérité cruelle: les populations musulmanes épousent leur "cause" en majorité.

2 — Craignez donc que la pacifica-

tion par les armes, si elle devait se prolonger, n'aboutisse à un effet opposé à celui de la pacification: creuser à tout jamais un fossé de haine entre les musulmans et nous.

3 — Sachez que le grand problème à résoudre vite et avant tout est la cohabitation des deux communautés en Algérie.

4 — Comprenez que la France doit et devra dans l'avenir consentir des sacrifices de tous ordres pour que l'Algérie retrouve la paix, la justice, la fraternité. Mais comprenez aussi que l'Algérie nouvelle ne se fera ni sans changement, ni en recourant aux formules du passé.

En définitive, que diriez-vous aux Français: Soyez souchoux ou soyez optimistes?

Les deux.

Soucieux, parce que la situation est grave et que la France comme l'Algérie souffre.

Optimiste, parce que si nous savons le vouloir, nous pouvons tout sauver. Un jour, je le crois sincèrement, l'Algérie vivra. Surtout grâce à l'effort, à la volonté, à l'abnégation de la France.

Et ce sera cela, notre vraie conquête de l'Algérie... (La Vie catholique illustrée)

## Un catholique serait-il élu à la présidence?

Princeton, N.J. (CCC) — Le Dr George Gallup, président de l'Institut américain d'opinion publique, a déclaré que trois électeurs sur quatre, aux Etats-Unis, sont prêts à donner leur vote à un candidat catholique à la présidence. Un relevé récent révèle que 79 p.c. des électeurs sont disposés à voter pour un catholique, tandis qu'en 1940, 62 p.c. l'auraient fait.

La question posée par les enquêteurs Gallup se lisait ainsi: "Si votre parti choisait comme candidat à la présidence, un homme de valeur éprouvée et qui serait catholique, lui accorderiez-vous votre vote?"

Les moins de cinquante ans seraient mieux disposés à voter pour un catholique que les plus vieux. Ceux qui ont acquis une éducation universitaire sont de même plus enclins que les autres à voter pour un catholique.

— C'est un signe de médiocrité que d'être incapable d'enthousiasme. (Descartes)

— L'ennui est entré dans le monde par la paresse. (La Bruyère)

### Cartes Professionnelles

**Dr L.-O. Beauchemin**  
Médecin et Chirurgien  
207-208, édifice du Grain Exchange  
Calgary Alberta

**Dr J. Boulanger**  
M.D., M.C.C., F.A.M.A.  
Médecin et Chirurgien  
Edifice Boulanger — Tél.: 22009  
Edmonton Alberta

**Dr E. Boissonneault**  
Médecin et Chirurgien  
247, Edif. Birks, 104e rue et Jasper  
Edmonton, Alberta  
Tél. bureau 21612 — rés. 87321

**Marcel J. A. Lambert**  
Avocat-Notaire  
Lindsay, Emery, Ford, Massie,  
Jambon et Lambert  
201 édifice Banque Impériale  
Tél. 42161 Edmonton, Alberta

**Dr Charles Lefebvre**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Suite 4 Edifice LeMarchand  
100e avenue et 116e rue  
Tél. bureau: 85993 Rés.: 25328  
Edmonton Alberta

**Dr Richard Poirier**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en maladies des enfants  
Suite 5 René LeMarchand Mansion  
Tél. Bureau 82134 — rés. 85735

**Dr J.-P. Moreau**  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Chirurgie orthopédique - traumatologie  
Suite 4 Edifice LeMarchand  
100e avenue et 116e rue  
Tél. Bureau 85235 — rés.: 41768

**Diamond, Dupuis & Dunn**  
Architectes licenciés  
002 Ed. Rawleigh, 10740 ave. Jasper  
Tél. 44808 — 41671 Le soir 72392

**Dr L.-P. Mousseau**  
M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.  
Spécialiste en chirurgie  
Appt. 3, René LeMarchand Mansion  
Tél. 84577 — Tél. rés. 25673

**Dr A. Clermont**  
Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230, édifice Birks, angle 104e rue  
et avenue Jasper  
Tél. rés. 82113 — bureau 25838

**Dr Angus Boyd**  
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 2, René LeMarchand  
Tél. 81620 Rés. 88893

**J.-Robert Picard**  
OPTOMETRISTE  
Tél. Bureau 22342 — Tél. Rés. 23049  
10343 Ave. Jasper Edmonton

**Dr L.-A. Arès, BA, DC**  
Chiropraticien (vertebro-thérapeute)  
10344 Edifice Merrick Edmonton  
Hôtel Morinville: jeudis 2h. à 5h.  
Tél. 21087 — Morinville: tél. 19

**Dr Ray E. Piché**  
Dentiste  
Suite 10 LeMarchand Mansion  
Tél.: 84928 Edmonton

**J. Erlanger**  
Optométriste  
303 édifice Tegler  
Tél. bureau 27463 — résidence 26587

**Dr Paul Hervieux**  
Dentiste  
10104-124e rue  
angle 124e rue et avenue Jasper  
Tél.: bureau 81058 — rés. 85531

**Dr A. O'Neill**  
Dentiste  
307, Immeuble McLeod Bilingue  
Tél. résidence 28369 — bureau 24421

**Peter A. Starko, O.D.**  
**Jos. J. Starko, O.D.**  
Optométristes  
Examen des yeux  
230 édifice Tegler — Tél. 21948

**André M. Déchène**  
J.L.B., C.R.  
Avocat et Solliciteur,  
Duncan, Miskew, Dechene & Bowen,  
201-14 Edifice Bank of Nova Scotia  
Edmonton, Alberta — Tél.: 21151

**Dr L. Giroux**  
Spécialiste en ologie  
associé au Dr F. D. Corroy  
829 Tegler — Tél. 26271

**Gérard-R. Lévesque**  
Notaire Public  
Assurances et automobiles  
Comptabilité  
Téléphones: Bureau 17; rés. 27  
Falher Alberta

**Dr G.-René Boileau**  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)  
Dip. de l'ABS  
Spécialiste en chirurgie  
101 édifice Northgate  
10051 ave Jasper — Tél. 43936  
Edmonton, Alberta rés. 81389

**Dr Arthur Piché**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Médecin et Chirurgien  
Suite 10, Edifice Le Marchand  
Tél. bureau: 80497 — Rés.: 83947

**Lionel R. Tellier, C.R.**  
Avocat, notaire  
431 édifice Tegler — Edmonton  
Tél. bureau: 21420-20797  
Tél. résidence: 73110

**Dr Paul C. Racette**  
M.D., L.M.C.C.  
**Dr Lois J. Racette**  
M.D., L.M.C.C.  
Médecins — Chirurgiens  
McLennan Alberta

**Lucien Maynard, C.R.**  
Avocat  
Tél. 28929 501 Agency Bldg.  
Rés. 74430 Edmonton, Alta.

**Dr J. L. C. Perreault**  
Pratique générale  
12408-118e Avenue Tél. 82448  
Morinville: Tél. 44

**Dr L.-A. Arès**  
B.A., D.C.  
Spécialité: système nerveux,  
disques intervertébraux  
Suite 6 édifice Merrick — tél. 21087  
Ave Jasper et 104e rue, Edmonton



*Futures*

*Mariées . .*

Demandez nos échantillons  
gratuits de papeterie  
de mariage.

◆

Nous avons le plus large choix  
pour invitation et faire-part  
dans tout l'Ouest du Canada.

◆

Modèles de fantaisie  
ou modèles unis.

◆

Invitations imprimées  
dans les 48 heures après  
réception de la commande.

IMPRIMERIE

**La Survivance**

10010 - 109e rue      Edmonton, Alta.



## Décès de Madame Raphaël Billaut.

Mercredi 11 juillet, s'éteignait chez M. Gratien Ouellet, à l'âge de 75 ans, Mme Raphaël Billaut (née Azilda Blanchard). La défunte laisse dans le deuil, outre deux fils adoptifs: Léo Côté, Alphonse Édouard Bousquet et leurs familles, quatre frères: Jean-Baptiste et André d'Émond, Charles et Majorville de Collation, et trois sœurs: la R. Marie Lucienne de Saint-Claire de Rouville, Québec, actuellement en visite à Edmonton, Mme Émile Vestraete (Alphonse) de Collation et Mme Gratien Ouellet (Rose-Alma) d'Edmonton chez qui elle demeurait depuis trois ans.

Le service fut chanté, vendredi dernier, en l'église de l'Immaculée-Conception, par M. Tabbé Roméo Ketchen, curé, assisté comme diacre et sous-diacre, du R.P. Sorelle, o.f.m., et de M. Tabbé Camille Duzois. L'on remarqua dans le chœur le T.R.P. Guy Michaud, o.m.i., provincial, le P. Jean Patineau, o.m.i., et le Frère Clément Charest, o.m.i. L'inhumation se fit au cimetière de la paroisse Saint-Bruno de Collation.

Les familles Côté, Blanchard, Vestraete et Ouellet désirent remercier tous ceux qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion de ce décès.

—L'épreuve n'est que l'ombre d'une bédéniction; c'est l'ombre d'une main paternelle et divine. (Mgr Benson)

## Annonces classées

### ON DEMANDE

On demande une sténographe, de préférence bilingue, pour le 1er août position permanente. La Compagnie F. J. TONKIN LITEE, 11219, ave. Jasper, EDMONTON, Alberta.

### MAISONS A VENDRE

Si vous achetez ou vendez une maison, voyez T. E. FOREST pour un bon marché

Téléphones 27166 le jour 553295 le soir

INSTITUTEUR ou INSTITUTEUR- Institut ou institutrice demandé pour l'école de Bonnyville No 2655. S'adresser à M. A. Biron, secrétaire-trésorier.

### INSTITUTEUR

Instituteur bilingue demandé pour le grade 11 de l'école séparée G. de McLennan. Pour échelle de salaire et toute autre information, s'adresser à Mme A. B. Dupuis, Casier Postal No 8, McLennan, Alta.

### CHAMBRE DEMANDEE

Chambre privée et pension, pour demoiselle d'âge moyen, qui travaille. Près de l'église autant que possible. Adressez-vous à boîte 31, La Survivance.

### FERME A VENDRE

S.W. et S.E. 1/2 - 1 - 60 - 9V4, N.E. 1/4 - 36 - 52 - 9V4, 64 de section; 410 en culture, 70 bœufs. Bâties: maison très convenable, étable 18x28, 2 porcheres 20x60 - 16x24, 2 garages, latrines, écuries, puits, 9 graminées portatives, 3 poulaillers, eau abondante. Animaux: vaches, 40 têtes de bétail; porcs et porcelets; 80; autobus scolaire passé à la porte et aussi camion pour écurie; machines modernes si désirées. Écrire pour plus de renseignements à Napoléon Fillion, St-Vincent, Alberta.

### INSTITUTEURS DEMANDES

La Division Saint-Paul No 45 recherche des instituteurs catholiques bilingues avec diplômes de l'Alberta pour plusieurs de ses écoles. Salaires et détails sur demande à M. L. P. Meunier, sec.-trés., Saint-Paul, Alberta.

### A VENDRE

A vendre à Donnelly, Alta, demi-section; 120 acres en labour; grand réservoir d'eau; maison de 3 chambres avec lot près de l'église. Conditions avantageuses. S'adresser au notaire Gérard LeVeque, Falher.

### MAISON A VENDRE

Située dans le village de Nampa. 36x30'; 5 appartements; meublé; finie à l'intérieur et à l'extérieur; air courant, système de chauffage à air chaud. Garage et terrain 40x80'. Bonnes conditions de vente. Vente par ordre de changement d'emploi. S'adresser à M. B. Guimond, Nampa, Alberta.

### SUITE A LOUER

Suite de 4 pièces, deux chambres à coucher, cuisine, salon, poêle, réfrigérateur et machine à laver fournis. S'adresser à 10026-110e rue, tél. 20628.

### MAISON A REVENUS

Aimeriez-vous réaliser 15% de votre capital investi? Propriété à revenu au coin de la 105e ave et 124e rue. Une aubaine à \$17,000. Paiement initial de 5 à 10 mille dollars et balance en versements mensuels. Pour tous renseignements, écrire ou téléphoner à ROBERT CROTEAU, 102, édifice Northgate, 10049-Jasper, Ave. Tél.: Bur. 25935, Rds. 44691.

## ST-JOACHIM

Nos sincères félicitations à M. Léo Rémiard qui vient d'être nommé coordonnateur des programmes français des postes de l'Ouest, affiliés à Radio-Canada.

M. Rémiard a toujours été intéressé aux organisations canadiennes-françaises de notre province et était un membre dévoué du "Théâtre français d'Edmonton", dont nous sommes en ce réjouissant de sa nomination nous regrettons le départ de cette charmante famille qui s'était acquise de nombreux amis.

M. et Mme Rémiard et leurs fillettes Louise, Denise et Pauline partiront à la fin du mois pour établir leur résidence à St-Boniface. Man. Nos meilleurs vœux de succès les accompagnent.

Tel que déjà annoncé, le pèlerinage au Lac Ste-Anne aura lieu jeudi le 26 juillet. Toutes personnes désirant y prendre part voudront s'adresser à Mme J.-B. Hurtubise, 9814-110e rue, tél. 24356. Les billets au prix de \$2.00 seront payés à l'avance pour prévenir tout désappointement et faciliter l'organisation.

Il y aura réception des Dames de Ste-Anne, mercredi le 25 juillet, après le neuvaime du Périspél Secours. Les personnes qui désirent joindre cette congrégation donneront leur nom à Mme P. Moret, tél. 21814.

M. Ed. Pineau, chef adjoint du service de la production au département de l'Agriculture à Ottawa, était dernièrement de passage en notre ville où il a visité M. et Mme J.-M. Fontaine.

Mlle Brangère Mercier et Mme Yvette Morin reviennent d'un intéressant voyage à Banff où Mme Morin a suivi des cours de peinture à l'école des Beaux Arts, du professeur Phillips. M. André Dubuc a aussi pris part à ces cours.

Mlle Mercier fut l'invitée du Sénateur et Mme Cameron à une réception après un concert pour les artistes et leurs amis.

Mme Marg. Marquis et sa jeune fille, Marie, partiront vendredi pour la province de Québec. Monsieur restera dans l'Est pour y poursuivre ses études.

M. et Mme Cantin ont la visite de M. et Mme Lemay, de Montréal, celle-ci sœur de M. Cantin. Tous partiront ces jours-ci pour une randonnée dans les montagnes et se rendront jusqu'à Vancouver.

Mme Léontine Tremblay, de Montréal, est en visite chez sa mère, Mme St-Martin.

Mme Desrochers, de Montréal, visite sa sœur, Mme Ida Côté.

M. et Mme Hittinger, et leur famille, sont actuellement en vacances à Jasper et Banff.

M. et Mme Lionel Chalfoux, de Falher, visitent leur fille, Mme D. Perrin. M. et Mme Earl Côté, autrôis de Calder, maintiennent de Vancouver, sont en visite chez Mme Y. Barbeau et leurs nombreux amis des environs.

M. et Mme Jacques Barbeau sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une petite fille qui a été baptisée sous les noms d'Andrée-Yvonne-Marie. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Lefebvre, de St-Paul.

M. Joseph St-Martin est patient à l'hôpital de la Miséricorde.

—Devant, si je puis. (Devise de la famille Mainwaring, Angleterre)

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez Les Frères Tougas propriétaires de Jack and Jill Avenue Jasper, à l'Ouest de l'Hôtel Cecil et Westmount Shopping Center

## Western Canada News

### CENTRE pour

- Magazines de langue française
- Tabacs de Québec
- Confiseries de qualité

Journaux du Québec et de France

10359 avenue Jasper Edmonton (En face de l'Hôtel Cecil)

## Maisons demandées

Si vous désirez vendre votre maison, venez nous voir; nous avons une façon garantie de la vendre pour vous.

Maurice Lorieau, tél. 75195 Guy Bessette, tél. 553434

MUTUAL REALTY CO.

## SAINT-ISIDORE

Les Compagnons St-Isidore ont commencé les travaux de construction de l'école rurale dans leur district scolaire No 5054. L'école est sur le sud-est du quart de section No 28, canton 83, rang 20, ouest du 5e méridien, Alberta. Un titulaire qualifié dans l'Alberta a signé l'engagement pour septembre prochain.

Mlle Hélène Girard, fille de M. et Mme Fernando Girard, poursuit présentement des études supérieures à l'Université de l'Alberta.

Jeddi soir le 5 juillet, le R.P. Guy Coyette, o.m.i., du collège Notre-Dame Falher, réunit les 10 familles à la demeure de M. et Mme Fernando Girard, où l'on s'amusa gaiement au son de la musique et des chants canadiens. Le lendemain matin, tous se transportèrent à la chapelle, chez M. et Mme Philippe Lavale, pour l'office religieux du premier vendredi du mois. Remerciements au R.P. Coyette, o.m.i.

M. et Mme Maurice Magan, de l'Académie, passeront quelques jours chez leurs cousins: M. et Mme Ovide Morissette.

Dimanche soir 15 juillet, S. Exc. Mgr Henri Roulier, s'arrêta quelques minutes à chacun des foyers. Tous se réunirent sur l'emplacment de la nouvelle école. Le R.P. Beugnot et l'abbé Gendreau accompagnèrent l'évêque.

### La Relève

## Le temps passe et que faisons-nous?

Où la nature est maintenant revêtue de son feu d'été. Partout, les oiseaux offrent au Seigneur, leurs chants mélodieux. Le soir après que le soleil s'est recouvert de nuages rouges, une brise salubre dresse doucement par les toits, par les fenêtres, par les papiers tout excités d'être si libres, sautillent et tourbillonnent, sans savoir où ils veulent aller... C'est un vrai temps de repos, les jours quand personnel croit que le gros travail est encore... C'est si bon de pouvoir se reposer et chaque jour se baigner des rayons d'un soleil très chaud...

Ailleurs dans l'Alberta, il y a beaucoup de travail qui se fait durant tous ces si beaux jours de vacances. En effet, ici même à Falher, une nouvelle aile du collège, à l'ouest, a été construite pendant ces jours de vacances. Et croyez-moi... Ceux qui la font travailler, aiment bien se reposer quand les soirées viennent.

Quand toute cette activité se déroule, dans le jardin du cœur des jeunes est-ce que les belles fleurs canadiennes-françaises tournent leurs pétales vers le Créateur? Les belles "pompes" de "La Relève" tournent-elles leur parabole d'antennes? Est-ce que la mauvaise herbe du faux plaisir et de l'indifférence projetée trop d'ombre sur notre lumière...?

Je dois certainement féliciter "Lulu" pour sa simple et belle petite lettre qu'elle a envoyée à la Tribune Libre. Elle aime les programmes que j'écris quand je peux. Elle veut connaître son pays de langue française par un vrai loisir; écouter CHFA! Assurément, elle veut remplir ses jours de vacances de ce qui est bon et enrichissant.

La Relève a cette année, le programme des loisirs. Pourquoi ne pas prendre nos vacances pour s'amuser au français? Les jeunes de la région de Falher ont une belle occasion de se divertir; nous faisons-nous avec nos amis, en vue de remplir notre rôle?

J'invite tous les jeunes de l'Alberta, à organiser bien vite de bons petits rendez-vous avec ceux qu'on aime. Et vous tous amis de la région de Falher, écoutez CHFA! Assurément, elle veut remplir ses jours de vacances de ce qui est bon et enrichissant.

Si vous voulez, la semaine prochaine j'enverrai quelque chose à "La Survivance" pour dire à nos amis de la relève ce que les jeunes du Nord aiment à faire pour prouver qu'ils aiment le programme des loisirs. J'attends quelques lettres bientôt. Je sais que vous serez fidèles comme durant le temps des classes.

Dans la semaine prochaine, du haut de son toit "Le Coq Noir" vous recevrez un chat composé par VOUS! Adressez vos lettres comme suit:

LE COQ NOIR, a/o N. Blanchet, Falher, Alberta.

Merci bien, et pensez à moi n'est-ce pas? Au revoir!

Le Coq Noir

## Immaculée-Conception

Mercredi 11 juillet, le Club La Salle tenait sa dernière assemblée, sous forme de banquet tenu au Hillcrest Country Club. Après un souper somptueux, M. Léo Boivert donna une intéressante causerie de son séjour d'année passée en Europe. Pour ajouter à ceci, Mlle Marguerite Piché, accompagnée de sa sœur, Mlle Jeanne Côté, nous fit entendre quelques chants très agréables. En suite il fut proposé de former un comité pour étudier les moyens de prendre pour rendre le club des jeunes plus attrayant et intéressant à l'avenir; ce comité se compose de Mlle Rolande Hébert, Jeanne Côté, Roland Roquet, Albert Lablanc, et Lucien Faucher. Ce dernier événement de l'année amène le cœur de nos jeunes d'un enthousiasme ardent pour l'an prochain. Ce fut un véritable succès.

Nous regrettons la mort de Mme A. Billaut, dont les funérailles ont eu lieu vendredi matin. Nos sympathies à la famille éplorée.

De retour d'un court voyage chez ses parents à St-Léon, Mme. M. Marius Labossière ramena sa mère, Mme Louis Labossière et sa sœur Renée qui étaient toutes les deux de passage, en route pour Oakdale, Ore., où elles allaient visiter la parenté. Elles furent les invitées de M. et Mme E. Gendreau.

Samedi 7 juillet, le R.P. M. A. Beugnot, o.m.i., bénit le mariage de Mlle Lorraine Belliveau, fille de M. et Mme Belliveau, de notre paroisse à M. Roland Turcotte, de Falher. Nos félicitations.

BAPTÊME Joseph-Léon-Henri, fils de M. et Mme Jean-Paul Far, parrain et marraine: M. et Mme Léon Préfontaine.

Mme L. Danoneau, accompagnée de son fils Hector, passe quelque temps à Moose Lake.

Mme Uldal LeBlanc est la gagnante d'un joli lot à main de cuir. Mme A. Hébert est heureuse de lui avoir vu de bien joli chapeau.

L'orage de juillet dernier causait de considérables dommages dans ces environs. Sur la ferme de M. Uldal LeBlanc, la tonnerre frappait à mort sept bestiaux.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

## CALGARY

M. et Mme Lampron sont de retour de leur voyage à la Côte du Pacifique, tous deux bien portants et enchantés de leur promenade.

M. Donat Caron a ajouté un garage à sa propriété de la vingtaine avenue et c'est son beau-frère M. Hanley qui en a fait la construction.

Plusieurs des nôtres, de la Laison française, des provinces de l'Est ont fait un court séjour dans notre belle ville il y a une dizaine de jours de retour de Vancouver et Victoria. Tous ont paru enchantés de leur voyage et séjour de quelques moments dans la cité. Quelques autres sont arrivés durant le "Stampede" et sont allés sur le terrain où ils ont pu admirer les différents acteurs qui ont pris part à maîtriser chevaux plus ou moins à l'état sauvage ainsi que d'autres animaux difficiles à approcher.

Parlant de "Stampede" les organisateurs sont tous jubilants du support donné par l'assistance nombreuse sur le terrain, plus d'un demi million de personnes. Dans l'ensemble, l'affaire fut un succès. Sans venus des gens de différentes parties du monde, Le Mexique avec son village, les Indiens sans tente. Le grand parade du lundi ou plus de 100,000 personnes qui parcouraient les yeux pour voir qui passait sous leurs yeux en fait de musiciens clairs allégoriques volturs d'autant des premiers jours de Calgary. Ce qui manquait: la charette à deux roues de la rivière rouge. A l'an prochain maintenant.

### BEAUMONT

Mme L. Danoneau, accompagnée de son fils Hector, passe quelque temps à Moose Lake.

Mme Uldal LeBlanc est la gagnante d'un joli lot à main de cuir. Mme A. Hébert est heureuse de lui avoir vu de bien joli chapeau.

L'orage de juillet dernier causait de considérables dommages dans ces environs. Sur la ferme de M. Uldal LeBlanc, la tonnerre frappait à mort sept bestiaux.

M. et Mme A. Royer visitent ici, dimanche dernier.

M. et Mme H. Charbonneau sont de retour à leur demeure, après avoir visité leur parenté.

### VIMY

En visite au presbytère, la semaine dernière, M. l'abbé Edmond Croteau, vicaire à Morinville, et M. l'abbé Henri Boivert, de St-Paul.

Mme F. Apchain et sa petite fille passent quelques semaines en vacances à Vancouver.

M. et Mme Henri Bernard et leur famille passent quelques jours de vacances à Banff et Jasper, dernièrement. M. et Mme Claude Blodet se rendent à Yellowstone Park et M. et Mme Laurent Fortier à Vancouver, C.C.

Mme Albine Fortier passait quelque temps à Falher, chez sa fille, Mme J. Gloutin.

En visite, dimanche dernier, chez sa fille, Mme Raphaël Bourque, et leur famille, M. et Mme Philippe Gagné, d'Edmonton.

Une réunion de famille avait lieu dimanche dernier, chez M. et Mme Camille Blanchet, à l'occasion de l'anniversaire de Mme Blanchette.

Mme Henri Bernard passe quelque temps à l'hôpital de Westlock.

Le club de halle des jeunes remporta la victoire dans les semi-finales contre Pierdiville, dans deux joutes. La première: 9-1 et la deuxième: 9-2.

—L'égout est comme l'embouteillage plus en un, plus on est gêné par celui des autres. (Jules Lemaitre)

## SAINT-PAUL

Les travaux publics de la ville qui sont un programme pour l'année ont commencé et un trottoir est en construction sur le côté est de la rue de l'Hôpital. Bientôt aussi on remplacera une section des trottoirs de la rue principale sur une longueur de deux blocs, des deux côtés de la rue. Avec quelques additions dans différents quartiers il se posera en tout 26 mètres de trottoirs. Un peu plus tard cet été, le conseil de ville espère pouvoir entreprendre l'extension du service d'eau aux parties nouvellement annexées.

Notre Exposition Agricole annuelle est annoncée pour les 3 et 4 août. Il y aura \$2,500 de prix pour les entrées dans les différentes catégories: bestiaux, légumes, produits de cuisine, travaux à la main, etc., et des attractions variées sont à l'affiche pour l'après-midi et le soir. Espérons que nous serons favorisés de la même belle température qui a fait un succès de notre tournoi de halle, les 2 et 3 juillet.

Levadi matin à 10h. M. l'abbé Henri Boivert bénit le mariage de Mlle Blanche Prévile, fille de M. et Mme Xavier Prévile à M. Paul-Emile Laforte de la paroisse de Legal.

Mlle Phyllis Girard a quitté son emploi au magasin S.O.S. pour aller à Edmonton prendre un cours de coiffure.

Mme Alderick Fournette, de Maillandville, C.C., visite sa parenté à St-Paul, Laford et les environs.

M. et Mme Hector Brousseau et Mlle Jacqueline sont de retour d'un voyage à Calgary où ils ont visité M. et Mme Charles Pease (née Brousseau). Après une tournée à travers Glacier Park et autres endroits au sein de leur ramené avec eux leur niece, Patricia Pease, 11 ans, pour quelques semaines de vacances.

M. Lucien Landry est allé visiter ses frères: Armand à Peace River, et Océane à High Prairie. A leur tour M. et Mme Océane Landry sont venus avec leurs enfants, Jean et Jeanette, visiter la parenté ici à Bonnyville et Fort Kent.

Chez M. et Mme Ordonné Leroux ont cette semaine une joyeuse réunion de plusieurs membres de leur famille: Mme Marie Roberge et Mme Adrien Alain de Maillandville, C.C., accompagnées d'une petite-fille, Nelly; et M. et Mme Harry Berry, de Héd Deer.

M. Leroux est en vacances, de même que Mlle Claire qui est à l'entraînement comme infirmière à l'hôpital de Végreville.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité de leur visite pour venir les rencontrer à la maison paternelle.

M. et Mme Jos. Girard ont la visite de leur fille, Rachel, et son mari, M. et Mme Jos. Hughes de Vancouver. La R.P. Adolphe Girard, o.m.i., frère de Mme Hughes et curé de Meadow Lake Sask., a profité



**"100 DOLLARS  
POUR VOS VACANCES"**  
participez au concours!

**CHFR**



**Ecoutez l'émission  
"100 DOLLARS  
POUR VOS VACANCES"  
et participez au concours !**

Du lundi au vendredi  
à 1.05 h. de l'après-midi

Une présentation de :

**WALK RITE - BURROWS MOTORS  
GATEWAY BUILDING SUPPLIES  
CANADIAN BEDDING  
et EAST END SERVICE STATION**

**C.H.F.A.**

**680 Kilocycles** **5,000 Watts**

"La Voix Française de l'Alberta"

du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant des que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que les bleus soient au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,**  
ministre des services administratifs  
et secrétaire,  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 3 juillet 1958.

**ROBERT FORTIER,**  
Directeur des services administratifs  
et secrétaire,  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 3 juillet 1956.

Le ministre des Travaux publics rece-  
vra, au bureau du secrétaire, jusqu'à  
trois heures de l'après-midi (heure avan-  
cée de l'Est), le MERCREDI 15 AOUT  
1956, des soumissions cachetées, adres-  
sées au soussigné et portant sur l'enve-  
loppe la mention: "SOUSSIONS POUR  
QUARTIERS DE DETACHEMENT DE LA

On peut prendre connaissance des plans et du devis et se procurer la formule de soumission au bureau de poste de Dauphin (Man.), au bureau de poste de Brandon (Man.), au bureau de poste de Roblin (Man.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxqueltes est annexé un dépôt de plan, d'après lequel on pourra constater l'existence ou d'obligation, comme il est spécifié dans l'article 10, paragraphe 1. Les plans seront préparés sur la formule fournie par le ministère des Travaux publics, en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du ministre ou sur son équivalent en ce qui concerne les conditions qui y sont stipulées.

[illegible]

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,**  
 Directeur des services administratifs

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le **MERCREDI 22 AOÛT** 1945, les offres de soumission.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 28 juin 1956.

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'été), le **MERCREDI 15 AOUT** 1945, des plans de la route **CRSSE (SASK.)**.

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de

de l'est, le MARDI 15 AOÛT 1956, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR POSTE DE DETACHEMENT DE LA C.B.C. CAN-  
soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), du fonctionnaire en charge, 303, édifice London, Saskatoon

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de

On ne tiendra compte que des soumissions

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du sous-légitime, au chef, ou

Le ministère fournira, par l'entremise

du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional, 10018 - 1056, Rue, Edmonton (Alb.), les bleus et le devis de l'ouvrage

sur réception d'un dépôt au montant de \$50.00, sous forme d'un chèque bancaire VISE ou d'un mandat-poste établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,**  
Directeur des services administratifs  
et secrétaire.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,**

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 5 juillet.

Le ministère des Travaux publics rece-

Directeur des services administratifs  
et secrétaire,  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 3 juillet 1956.

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR QUARTIERS DE DETACHEMENT DE LA G.R.C., HEADINGLEY (MAN).").

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en charge de l'étude.

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de

UR  
R.

soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.) et du fonctionnaire en charge, 308, édifice London, Saskatoon (Sask.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque

ainsi qu'au bureau de poste, pièce 325, nouvel édifice fédéral, Regina (Sask.), au bureau de poste de Prince-Albert (Sask.) et au bureau de poste, Blaine-

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque

visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère ou sur son équivalent et en conformité des conditions qui y sont

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise d'un mandataire, au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, le dépôt sera remis au déposant dès que les plans et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard

On n'acceptera pas nécessairement

**ROBERT FORTIER,**  
Directeur des services administratifs  
et secrétaire.

autre  
nom

ception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce-

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 5 juillet.







Instantané pris lors de la célébration du 14 juillet par l'Alliance française d'Edmonton.

## Célébration du 14 juillet par les membres de la colonie française d'Edmonton et leurs amis.

Ce qui frappait peut-être le plus des invités, c'était l'atmosphère joyeuse et animée qui régnait ce 14 juillet, de 9 heures à 1 heure du matin. Les rires éclataient dans les allées qui entouraient la grande salle où se tenait la fête. Cette dernière a été pénétrée au moins de temps qu'il n'en faut pour déposer vos billets à Mlle Bernier, notre trésorière et je n'ai aucune difficulté à vous guider vers votre table, réservée sans doute sous les auspices du "Café de la Bastille", là à votre droite. En longeant la piste, pleine à craquer, vous avez sans doute aperçu, à votre gauche, M. et Mme Lachance, occupés au loup à distribuer billets de tombola et cocardes à volonté!!!

## Aucune clémence pour les fidèles en pays communistes

Cité du Vatican. (CCC) — "Justice communiste", sous ce titre l'Observateur Romano publie un article dans lequel il montre que les mesures de réhabilitation prises dans les pays de démocratie populaire n'ont pas été appliquées aux fidèles et aux membres du clergé et de l'épiscopat. Le journal affirme qu'il ne faut pas s'en étonner si l'on considère le contenu du rapport Khrouchtchev.

"Les méthodes hostiles imputées à Staline, dit-il, n'ont pas été condamnées et reprochées comme au outrage à la dignité humaine, aux droits des gens. La falsification, la torture, les confessions forcées, les condamnations d'innocents, pourvu qu'elles soient appliquées avec l'assentiment des "communistes honnêtes" et du "parti de fer" qui en exprime la volonté, sont autant de moyens, pleinement justifiés par la fin qu'elles poursuivent. La légalité communiste, dont parle Khrouchtchev, regarde les membres du parti. Les autres, qui pour quelque raison que ce soit — fût-elle même religieuse — se soustraient au "droit communiste", en violant un ordre économique social en "éthique" auquel la "science marxiste" prétend conférer un caractère "positif", sont coupables. Voilà pourquoi on ne réhabilite pas les évêques, les prêtres catholiques. Ils peuvent trouver grâce si les oppresseurs espèrent le avoir plus ou si, prenant place, au moins de fait, dans l'ordre naturel communiste, ils se font l'instrument de la "construction du socialisme".

Sur la droite par contre, calme et digne dans un veston blanc, immaculé, décoré à la boutonnière du ruban bleu blanc rouge, voici M. Camels, en charge du bar. Mais voilà votre table où vous accueillerez gentiment un bon mot et une chanson folklorique française l'histoire sur votre nappe. De là, à l'ombre des lumières, vous pourrez déguster un petit verre de vin blanc qui accompagnera vers les 11 heures quelques bouchées et sandwichs au saumon que prépare Mme Dano.

Je vous parle un peu de tout cela, sans rentrer dans les détails, d'une chose et d'une autre... c'est mal, c'est très mal, parce que les stores verts, les guirlandes, les drapeaux, les danseurs, tout cela ne fait qu'un!

C'est le 14 juillet!!! et pour la comprendre, cette fête où le peuple français manifeste sa joie, sa tristesse ou sa colère, il faut superposer les sensations... écouter les images, voir les sons, ressentir le tout! Ceux qui connaissent cela sont venus à notre soirée, puisés par cette force mystérieuse et puissante qu'agit en nous un sang français.

Je ne voudrais pas quitter la salle sans remercier les personnes qui ont rendu possible cette soirée. D'abord le Dr Green, notre président, qui m'a laissé carte blanche... M. De La Bruyère, de qui nous avons obtenu le matériel pour la décoration, la paroisse St-Jacques, pour son local, M. et Mme Guillon, Bacle, Lachance, Mlle Jutten, MM. Camels et bien d'autres encore mais dont il serait trop long d'énumérer les noms.

Un télégramme de souhaits envoyé par Son Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France à Ottawa, nous arriva tard mais heureusement, mais nous le remercions ici:

"Tous nos remerciements pour votre essai. Faites part de notre meilleure pensée aux Français et amis de la France d'Edmonton à l'occasion du 14 juillet.

A. Lablancque

UNE AUBERGE PRES D'UNE ABAYE  
Bruxelles. (CCC) — L'abbé des Prémonstrés de Tongerlo, Mgr Boel, vient d'inaugurer une auberge édifiée en l'honneur du domaine de ce monastère. Mgr Boel a précisé que le produit de l'exploitation de cette auberge est destiné aux établissements auxiliaires d'abbaye s'intéressant au Canada et au Congo Belge, et aux fondations de l'abbaye en Irlande et en Grande-Bretagne.



Jour et nuit au service du public

CERTAINES FEMMES peuvent donner la leçon aux hommes en fait d'activité et d'ingéniosité. Mme Mabel Blackburn, par exemple, conduit un autobus de Picton à Kingston, Ontario, chaque jour, soit un parcours de 39 milles. Puis, le soir, elle change de costume et devient infirmière à l'hôpital de Picton. On estime qu'elle est la seule femme propriétaire et conductrice d'autobus au Canada. Elle offre un service complet aux clients, recueillant et livrant les colis, se chargeant du magasinage des fermières, et prenant soin des petits enfants. Il ne lui reste que 7 1/2 heures par jour pour le sommeil, les repas, et son ménage, mais elle se dit très heureuse. Sa seule crainte est d'avoir à changer un pneu de son autobus. En 12 ans elle n'a pas eu un accident.



(Photo Central Press Canadian)

## Population canadienne: 15,361,000

Elle atteindrait 16,000,00 en août prochain, prévoit-on.

Ottawa. — La population du Canada a atteint 15,361,000, au 1er mars dernier, et les autorités du gouvernement estiment aujourd'hui qu'elle sera probablement de 16,000,000 vers la fin de l'été.

Le Bureau de la statistique, dans un rapport trimestriel sur la population du Canada, dit que le chiffre total de 15,361,000 représente une augmentation de 60,000 ou 1,7 pour 100 sur la précédente estimation trimestrielle qui, au 1er décembre dernier, était de 15,792,000. Comparativement à la période correspondante de décembre à février 1954-1955, cette nouvelle augmentation de la population représente un gain de 73,000 ou 1,9 pour 100.

16,000,000 EN AOÛT  
Un porte-parole du Bureau de la statistique a déclaré que les précédentes augmentations, entre le 1er mars et la fin d'août, indiquent que la population du Canada atteindra 16,000,000 au cours du mois d'août.

Il a ajouté qu'il fondait ses prédictions sur l'augmentation naturelle prévue et la probabilité que l'afflux d'immigrants sera accru cet été.

Le Bureau de la statistique précise que les augmentations sont peu élevées pour les mois de décembre, janvier et février à cause d'une diminution du nombre d'immigrants qui arrivent au Canada au cours de cette période. Les immigrants entrent en plus grand nombre au Canada de mars à mai ou de juin à août.

Durant les 12 mois se terminant le 1er mars, le plus fort gain fut de 119,000 ou 3,1 pour 100 du 1er mars au 1er juin. L'augmentation du 1er juin au 1er septembre était de 106,000 ou 2,7 pour 100, et du 1er septembre au 1er décembre, de 86,000 ou 2,3 pour 100.

### ESTIMATIONS SUSCEPTIBLES D'ETRE REVISEES

Le gain total pour les 12 mois, se terminant le 1er mars de cette année, était de 379,000 ou 2,4 pour 100, comparativement aux augmentations de 399,000 ou 2,6 pour 100 pour les précédents 12 mois; 391,000 ou 2,7 pour 100 pour la période correspondante de 1953-1954 et 376,000 ou 2,6 pour 100 pour la période correspondante de 1952-1953.

Les estimations de la population canadienne par l'Office de la statistique seront révisées lorsque les chiffres du recensement de 1956 seront connus.

## Les catholiques se doivent de faire servir la télévision au bien

Boston. (CCC) — Un réseau de télévision trans-océanique couvrant le monde entier est en voie de réalisation, a déclaré Son Exc. Mgr Richard J. Cushing, archevêque de Boston, au congrès des Radiodiffuseurs catholiques. "Que la télévision devienne un instrument de valeur ou de perte pour l'humanité, il n'en dépend que de la vigueur de l'imagination, de l'esprit d'initiative et de vision missionnaire d'un petit nombre de personnes," a souligné Mgr Cushing.

Il faut d'abord, selon Mgr Cushing, convaincre les dirigeants des réseaux de télévision de leurs responsabilités envers le foyer, l'Eglise et l'éducation, il faudra confier à un personnel animé d'un zèle missionnaire le travail par lequel l'on pourra "corriger de l'intérieur, plutôt que de se contenter de déplorer ce qui ne va pas au dehors."

### VACANCES EN BELGIQUE D'ENFANTS DE REFUGIES

Bruxelles. (CCC) — Un groupe de 50 enfants de réfugiés d'Allemagne orientale vient de retourner à Berlin, après un séjour de vacances de quelques mois en Belgique.

Un groupe d'une centaine d'enfants venant de France séjourne en Belgique. Ce sont des enfants de "Sans-logis" secourus par l'abbé Pierre.

### ASSEMBLEE GENERALE DE L'OEUVRE DE LA SAINTE-ENFANCE

Paris. (CCC) — Les dirigeants de l'Oeuvre pontificale de la Sainte-Enfance viennent de tenir à Paris leur assemblée générale sous la présidence de Mgr Bressolles, directeur général. Au cours de l'exercice, l'Oeuvre a recueilli un peu plus d'un milliard de francs français. Cette œuvre se manifeste toujours plus nettement comme l'éducatrice du sens missionnaire chez l'enfant; en lui ouvrant des perspectives sur la situation et les besoins de l'Eglise.

### FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
En face de la "BAY"  
10115-102e rue Edmonton

## Succès de la presse catholique au Canada et aux Etats-Unis

New-York. (CCC) — Le tirage total de 33 publications catholiques canadiennes s'élève à 1,077,561 copies. Aux Etats-Unis, les publications catholiques comptent 22,669,394 abonnés, selon l'Annuaire de la Presse catholique, 1956-57, publié par Catholic Press Association.

Les 561 publications catholiques américaines ont rallié 1,585,172 abonnés de plus en 1955.

Au Canada, c'est "L'Oratoire", publié à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, qui compte le plus grand nombre d'abonnés, 228,000 pour ses éditions française et anglaise.

"Our Sunday Visitor", hebdomadaire de diffusion nationale aux Etats-Unis a 762,425 abonnés.

### L'EVEQUE DE SARAGOSSE DONNE SA CROIX PASTORALE

Saragosse. (CCC) — Son Exc. Mgr Torrelles, archevêque de Saragosse, Espagne, a donné sa plus belle croix pastorale, comme premier geste du mouvement d'apostolat qui amènera le sort des habitants des quartiers pauvres de sa ville épiscopale, grâce à la construction d'habitations nouvelles.

### LA LIBERATION DU CLERGE

Florence. (CCC) — L'un des chefs de l'action catholique italienne, M. Giorgio La Pira, maire de Florence, a déclaré, en présence de délégués représentant 58 nations, que les pays communistes devraient libérer tous les membres du clergé que Staline a fait prisonnier.

M. La Pira parlait devant le 5e Congrès international de la paix et de la civilisation chrétienne.

### UN MUSICIEEN DEVENU PRETRE AUX ETATS-UNIS

Beacon, N.J. (CCC) — Il y a dix ans, Greg Frega jouait de la basse dans un orchestre de jazz de la 52e rue, dans le Manhattan.

Après des années d'études, de méditations et de prières dans le monastère des Capucins de St-Laurent, il a été ordonné prêtre. Il est maintenant le Père Jean-de-la-Croix.

"Je ne crois pas que la musique et Dieu soient bien loin l'un de l'autre", a dit le Père Jean.

### LE PREMIER EVEQUE NEGRE EN AFRIQUE NOIRE FRANÇAISE

Paris. (CCC) — Son Exc. Mgr Yougbaré, natif de la Haute-Volta, sera le

premier évêque résidentiel en Afrique noire française. Il sera consacré en juillet par Son Em. le cardinal Gerlier, qui se rendra à Ouagadougou (Haute-Volta).

### UN EMETTEUR MISSIONNAIRE EN CORÉE

Haiphong. (CCC) — Un poste émetteur de radio de caractère missionnaire va être mis en service en Corée. Il en existe un autre au Libéria. Le plus ancien est celui qui existe depuis 30 ans à Chicago.

### DOCTORAT EN THEOLOGIE A MILLE VON LE FORT

Munich. (CCC) — La faculté de Théologie de l'Université de Munich a décidé de conférer le titre de docteur honoris causa à la poétesse Gertrude von Le Fort à l'occasion de ses 80 ans, le 11 octobre prochain, en reconnaissance de son œuvre littéraire d'inspiration religieuse.

—Ni crainte, ni envie. (Devise de la famille La Roche Lambert, Auvergne)

## Une fermière au grand coeur



(Photo Central Press Canadian)

Mme Bertha Whyte prend actuellement figure d'héroïne en Ontario. Dans sa maison de Bowmanville elle a recueilli 36 enfants sans foyer et songe même à en recevoir un total de 70 autres. Avec son mari, elle a promis à Dieu de ne jamais refuser un enfant qui a besoin de famille. Tout ce monde habite une vaste maison de ferme, mais qui s'avère déjà trop petite. On y a notamment besoin de huit berceaux pour les bébés. Après le souper, chaque soir, on assiste à un spectacle peu banal quand tout le monde chante, à l'accompagnement de l'accordeon que joue Mme Whyte.

## Fort-Kent élit l'Exécutif de son ACFA

Dimanche dernier avait lieu l'élection des membres de l'exécutif du cercle local de Fort-Kent. Cette élection, faite par bulletin secret, donna le résultat suivant:

Président: M. Raymond Campeau  
Vice-président: M. Léon Albert  
Secrétaire: Madame Marie Jubinville  
Trésorier: M. René Collins

Conseillers:  
Mme Ernest Ducharme  
M. Claude Michaud  
Mme Lucien Bourbeau  
Mme Alfred Gamache  
M. Harvey Robert.

"La Survivance" présente ses sincères félicitations aux nouveaux élus de Fort-Kent.

### POUR LES SOLDATS

Paris. (CCC) — Vicaire aux armées, S. Em. le cardinal Feltin a béni la nouvelle chapelle de la direction de l'aumônerie militaire.

Le cardinal Feltin a dédié ensuite le 60,000e "missel du soldat".

## LA PAIX DE DIEU CHANTEE PAR 60,000 ENFANTS

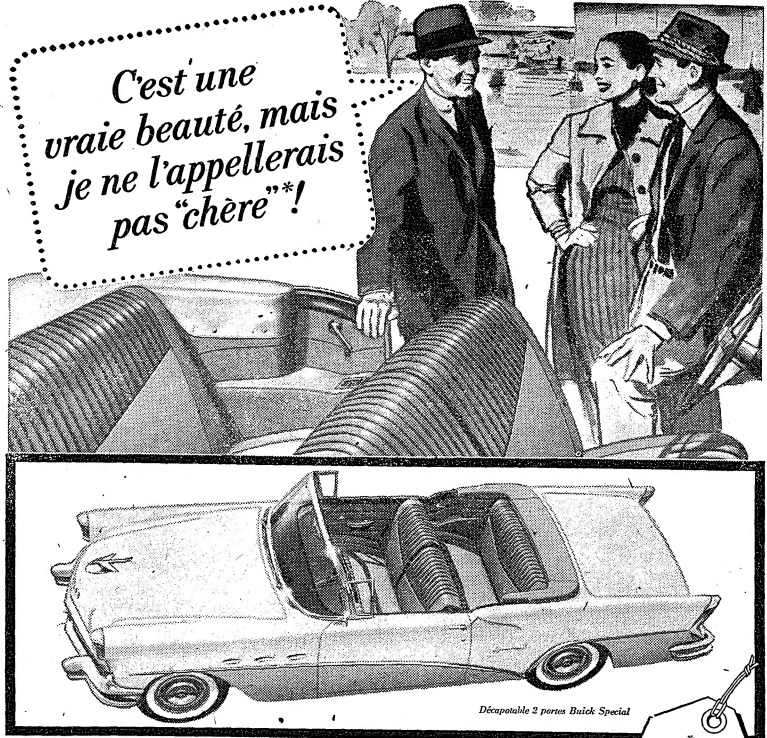
Paris. (CCC) — Le VIIe Congrès international de la Fédération des "Fueri cantores", a lieu à Paris du 4 au 19 juillet.

C'est par milliers que les Petits Chanteurs ont répondu à l'invitation de S. Em. le cardinal Feltin, archevêque de Paris, et à celle de leur président, Mgr Maillat. Ces enfants et jeunes gens, appartenant à seize pays différents d'Europe. Certains sont venus d'Afrique, d'Amérique et même d'Extrême-Orient!

### LA CATHEDRALE DE COLOGNE EST RESTAUREE

Cologne. (CCC) — La cathédrale de Cologne, le plus beau monument d'architecture gothique en Allemagne, sera bientôt entièrement rénovée. Cet événement sera marqué au mois d'août par de grandes fêtes. Une pontificale y sera chantée par Son Em. le cardinal Micaela, vicaire général de Rome, le 29 août, à l'ouverture du congrès catholique allemand annuel.

C'est une vraie beauté, mais je ne l'appellerais pas "chère"!



Étudiez toutes les lignes de cette voiture. Voilà toute la Buick: d'une part sa force nerveuse, ses lignes pleines de caractère et d'harmonie; et de l'autre son confort grand luxe, sa souplesse de manoeuvre, sa tenue de route impeccable. Cette classe, cette distinction font de la Buick 1956 un chef-d'œuvre de beauté, prêt à l'action. Une révélation vous attend chez votre dépositaire Buick: allez prendre le volant d'une Buick 1956.

\*votre dépositaire Buick vous dira cette fois pour passerelle merveille

Disponible 2 portes Buick Special

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

La meilleure des

# BUICK

P. Mercier & Sons (Legal) Limited